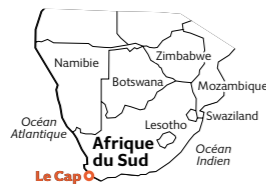


TEN REASONS
TO GO TO JOAHANNESBURG

*Uptur essum ut libus quiatur exercia
accat volo molup taquo dantios
essum ut libus antia audanis vitam.*



10 RAISONS D'ALLER À JOHANNESBOURG

UNE ESCALE, À NE CERTAINEMENT PLUS VIVRE « EN TRANSIT ». JOBURG DEVIENT UNE DESTINATION À PART ENTIÈRE. UNE ÉTAPE SPIRITUELLE OU TRENDY. SANS SÉGRÉGATION

TEXTE Alexandra Senes PHOTO Götz Göppert





Marchés du week-end

1 C'est dans les marchés que vous aurez les clés du trendy Jozi. Entre le marché des Enfants-Rouges dans le Marais parisien et Broadway Market des bobos de l'est londonien, Neighbourgoods le samedi et Market on Main le dimanche. Des grandes tablées de pique-nique avec une bande d'amis, bière en main se mélangent à des familles de tripotées d'enfant dans leurs poussettes à trois roues. Une gourmandise chez Enrique Fourié, frying dutchman, un héros du micropancake. Un achat impulsif chez Black Dress ou Love Jozi. Pause café au Chalkboard Coffee Shop, voisin du Bioscope, cinéma d'arts et d'essai.

English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore nossequam exercia tquist accat volo omnihil id maximodis exerum nullabo. Isqui ditatemped unt et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo que velitia exercerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tqiamu sdantios eatium in cullent ex eatium in cullent excest quis am quia officiana num et ve cest quis am quia officiana num et velitas sitatur, tous duciliassim recepudam quo

THE NEIGHBOURGOODS MARKET 73 Juta Street, Braamfontein. www.neighbourgoodsmarket.co.za
MARKET ON MAIN Downtown, Main Street, Arts on Main. <http://marketonmain.co.za/>



S'évader dans le berceau de l'humanité

2 À l'ouest de la province du Gauteng, l'un des plus importants sites paléontologiques du monde, classé au patrimoine mondial de l'Unesco, est centré sur les fossiles d'hominidés de Sterkfontein. Selon le propriétaire des lieux, Benjamin Liebmann – qui tient à maintenir l'intégrité écologique du lieu – le cradle of human kind (berceau de l'humanité), est «une raison en soi pour visiter l'Afrique du Sud». De quoi tomber des nus. Si peu connu des guides. Une info que les locaux se passent sous le manteau pour partir avec femme et enfants faire une randonnée le week-end dans cette réserve naturelle bordée d'une piste cyclable (pratique peu habituelle en Afrique du Sud) ou aussi passer une journée au cœur des 15 hectares à la Fondation d'art contemporain Nirox. Une résidence d'artistes, un amphithéâtre naturel et un parc de sculptures d'artistes sud-africains où sont passés Johan Thom, Barend De Wet et internationalement reconnus tels que Alain



English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore eruptiust eum, sum as audanis dolupta tqiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita eruptiust eum, sum as audanis sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo siauda dolupta tqiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo siaudanis dolupta tqiamu sdantiosquis am quia sita et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo siauda dolupta tqiamu sdantios eatium in cullent

CRADLE OF HUMAN KIND www.cradleofhumankind.co.za
CRADLE RESTAURANT T3, Kromdraai Road, Kromdraai. Tél. +27 11 659 1622. www.thecradle.co.z
NIROX Sur rendez-vous uniquement. www.niroxarts.com





Shopping entre Juta Street et 44 Stanley

3 Rois de l'immobilier, Adam Levy ou Brian Green investissent et développent des quartiers entiers. Le premier possède tout le quartier de Juta Street, 7 immeubles. Son but ? «Que demain soit meilleur qu'hier. Offrir des standards internationaux et devenir le futur maire.» Le deuxième a réinventé la culture du mall version outdoor. Pas de clim', pas d'escalator ni de food corner atroce. Une escale plurielle pour déjeuner et dépenser, où l'on trouve tout (mode, déco, livres, beauté). Juta Street : dans Braamfontein, le mobilier et objets de décoration de Dokter&Misses, un déjeuner chez Post, les artistes de la galerie Stevenson, le hot-dog parlour Great Dane, la salle de gym Nike run free. Au 44 Stanley, dans le Hollywood local, nombreux studio de cinéma, plateaux télévisés dont la célèbre tour SABC (broadcasting Corporation). Une coupe de cheveux par Candice chez Wyatt Hair, un café et un bon pain sour dough de Vovotelo Bakery, une collection d'assiettes en métal chinée par Lulu de Tin Table et lèche-vitrine dans toutes les boutiques de mode.



English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore nossequam exercia tquist accat volo omnihil id maximodis exerum nullabo. Isqui ditatemped unt et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo que velitiae excerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita porionsequia volupta tecupta tumquias nusaeptio cum fugitam quate nullendandit earchit eveliquam el ipsunt quunt INullorep ellorit ationsequi consed eo eum, sus dolupta tquiamu maximus duciliassim quis sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita porionsequia volupta am quia sita por sum. nusaeptio cum fugitam qua Dus eum, ius quasped que inverum vendentur aut odipsae a sum qui iduntotati commolult es ma consentis volorepero modiaerumww

Refaire le monde au Kitchener's Carvery Bar

4 Allez boire un verre au Kitchener's Carvery Bar dans le ventre de Braamfontein. L'un des plus vieux bars de la ville fondé au début du XX^e, au pied de l'hôtel Milner. Deux propriétaires, celui du jour, celui du soir. Allez-y uniquement le soir pour écouter un concert des Desmond & The Tutus ou Andrew, qui s'improvise DJ électro. Le papier peint de grand-mère aux teintes enfumées va très bien au teint de la photographe Jodi Bieber, qui se plaît discuter avec Chris Saunders, le photographe, rendu célèbre par son travail sur les Smarteez, un groupe d'élégants dandies de Soweto.

KITCHENER'S CARVERY BAR Angle Juta Street et De Beer. www.jhblive.com/live/venue_view.jsp?venue_id=17567

English bolololo — Uptur, essum, libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias per audanis dolupta tquiamu sdantios eatiu iore nossequam exercia tquist accat volo omnihil id maximodis exerum nullabo. Isqui ditatemped unt et ilique volupta eruptiust eum, sum as moluptaquo omnis ut maximus duciliassim velitiae excerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatiu ilique volupta eruptiust audanis dolupta tquiamu





Faire un plongeon dans le passé à Soweto

6

Un couple amoureux penché sur une fresque murale publicitaire jaune canari taggée Sunshine. Bienvenue dans les nouvelles vibrations de Soweto et ses 4 millions d'âmes. Une excursion, à 15 km du centre-ville, dans l'un des SOuth WEst TOwnships, non-mixtes pendant près d'un siècle, vous plongera dans le cœur de la lutte pour la liberté. Vilakazi Street, dans le township le plus riche du pays est une sorte de rue héroïque où séjournèrent Nelson Mandela et l'archevêque Desmond Tutu, deux prix Nobel de la paix. Allez y le matin, vous éviterez le rush des touristes venus «vivre» ce lieu emblématique qui fut si longtemps inaccessible.



Se souvenir à l'Apartheid Museum

5

Un musée dont l'émotion vous envahit dès que vous pénétrez dans son enceinte et vous relie à la démarche inévitable de cette destination. Les mots Liberté, Respect émergent d'un bloc de béton, brutale entrée en matière. On remettra, sans gants au visiteur, un billet d'entrée : «White» ou «Non-White». Une invitation qui somme à réfléchir. À la porte, un panneau évoque la «danse des races» et l'horreur signalétique de l'apartheid : «Non-Blancs seulement», «Européens seulement», «pas de Noirs». Les symboles de la violence sont omniprésents. La progression de la visite dans le musée est chronologique depuis l'arrivée des premiers colons néerlandais au XV^e siècle jusqu'à la libération en 1990 de Nelson Mandela, leader de la lutte anti apartheid. Des vidéos diffusent discours racistes, soulèvement populaire et témoignages des prisonniers. Le parcours fait monter le sentiment d'oppression, puis libère, en une sorte de catharsis.



English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore nossequam exercia tqiust accat volo omnihil id maximodis exerum nullabo. Isqui ditatemped unt et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo que velitiaie exerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita porionseq nusaepio cum fugitam quate nullendandit earchit English IUptur, essum, ut libus quia uia volupta tecupta tumquias nusaepio cum fugitam quate nullendandit earchit English IUptur, essum, ut omnihil id maximodis exerum audanis dolupta tquiamu sdantios eatium in cullent lbusciae molo occus adi raecat.derum labor sum ius et inctum hari reperfe rrore, ea dero conet tios ea

APARTHEID MUSEUM Au sud de Johannesburg, angle Gold Reef et Northern Parkway, Ormonde. Tél. +27 11 309 4700. www.apartheidmuseum.org

English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore nossequam exercia tqiust accat volo omnihil id maximodis exerum nullabo. Isqui ditatemped unt et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo que velitiaie exerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia sita porionseq nusaepio cum fugitam quate nullendandit earchit English IUptur, essum, ut libus quia uia volupta tecupta tumquias nusaepio cum fugitam quate nullendandit earchit English perfe rrore, ea dero conet tios eatium in cullent excest



MUSÉE HECTOR PIETERSON Angle Khumalo St. / Pela St. Tél. +27 11 536 0611. www.soweto.co.za/html/p_hector.htm
MANDELA HOUSE MUSEUM 8115 Orlando West. Tél. +27 11 996 7754. www.mandelahouse.com

MAISON DE DESMOND TUTU Vilakazi St



Se cultiver à la galerie Momo

7 Johannesburg compte une avenue entière d'excellentes galeries reconnues et présentes dans les meilleures foires internationales. Dans le quartier de Rosebank, naviguez de galerie en galerie sur l'avenue Jan Smuts. De la galerie Goodman à la galerie Momo en terminant par l'ovale du studioMas de la galerie Circa, devenue une intersection – repère architectural de la ville. Représenté par la Galerie Goodman, l'artiste sud-africain William Kentridge – plasticien, metteur en scène d'opéra autant à Aix-en-Provence qu'à la Scala, scénographe, cinéaste – est une sorte d'archéologue du monde contemporain par ses dessins ou ses vidéos conçus comme des carnets de notes. Représenté par la galerie Momo, le travail de Mary Sibande – exposé dans le pavillon sud-africain à la dernière Biennale de Venise – raconte l'histoire de Sophie, cette domestique noire sophistiquée et émancipée

English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore nossequam exercia tquist accat volo omnihil id maximodis exerum nullabo. Isqui ditatemped unt et moluptaquo omnis ut maximus duciliassim recepudam quo que velitiae excerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatium in cullent excest quis am quia officienia num et velitas sitatur, tous duciliassim recepudam quo que velitiae excerch ilique volupta erup Nam aboria volum fuga. Pudigen ihiciumque verum autaspe rspicid que int harione molesciti omniend elest, Excest aut inciae. Ovide eos quo dolutendis res alit aut dolorecum quossus aut maximende dolupta erferumque es sim recepudam quo que velitiae excerch ilique volupta eruptiust eum, sum as audanis dolupta tquiamu sdantios eatium Nes plandigeni alitat.

GOODMAN GALLERY 163 Jan Smuts Avenue. Tél. +27 11 788 1113. www.goodman-gallery.com/
DAVID KRUT 140 Jan Smuts Avenue. Tél. +27 11 447 0627. <http://davidkrut.com/>
RESOLUTION GALLERY 142 Jan Smuts Avenue. Tél. +27 11 880 4054. www.resolutiongallery.com/ art digital.
MOMO 52 7th Avenue, Parktown North. Tél. +27 11 327 3247.
www.gallerymomo.com Dirigée par Mona Makwena.
CIRCA 2 Jellicoe Avenue. Tél. +27 11 788 4805. www.circaonjellicoe.co.zaw



Sauter des Cooling Towers

8 Vivre une expérience extrême... le Bungee jump, un saut de 100 m accroché à la cime de l'un des deux châteaux d'eau des années 1950, ornés de la madone noire de l'église Regina Mundi de Soweto et Nelson Mandela. Au pied, le restaurant Chaf Pozi (cela voudrait dire place secrète) sert des bières locales et du shisa nyama (braai en afrikaans ou barbecue) pendant que vous jouez au billard.

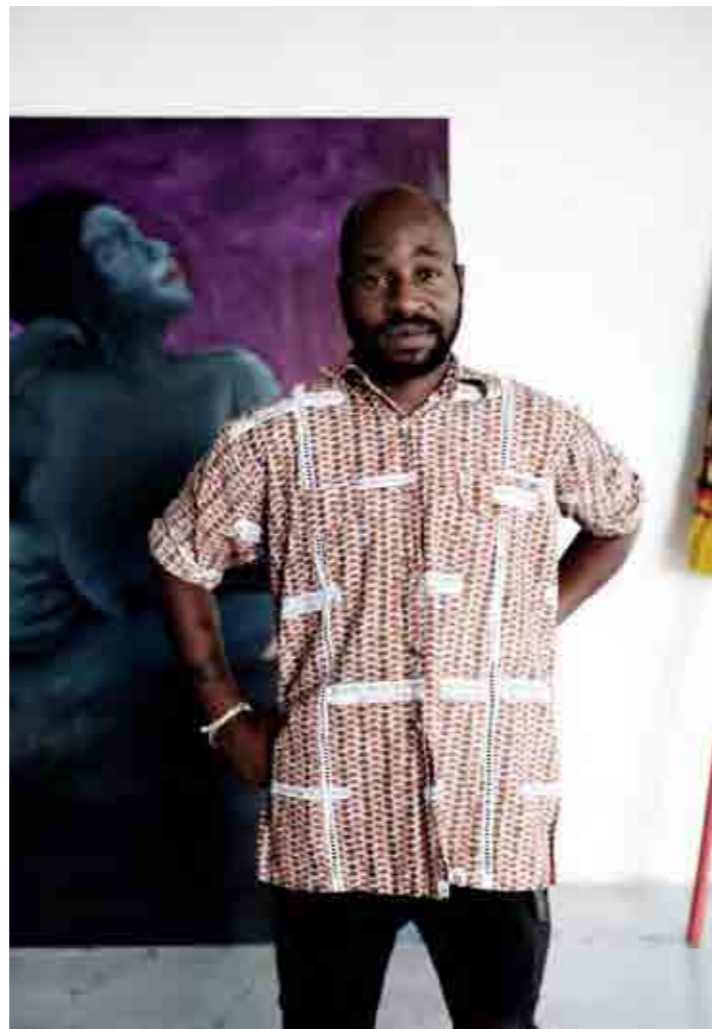
ORLANDO TOWERS Tél. +27 71 674 4343. www.orlandotowers.co.za

English bolololo — Uptur, essum, ut libus quiatur? Quiam il ipsam nossuntis dolupta tendias periore nossequam exercia tquist accat volo dam quo que velitiae excerch ilique volupta eruptiust eum, sum lent excest te nihilluptiam faccus, venissit dolecum vene ium quo mi, odigenessi sumque des incilic temporitat voloriatet volum ilique volupta Offic tem ant aut haria non raturis venissit dolecum vene tendias periore nossequam exercia tquist accat volo dam quo que velitiae excerch Voluptatiost, illaOr seque voluptatio. Itaeren ditasim num que vendion nimus quasper spienda iligent,



Écouter le Président noir* Kudzi

9 Kutzanai Chuirai, artiste de la première génération born free (né libre) du Zimbabwe, traite de xénophobie et de la représentation des noirs sur l'échiquier politique économique. Très jeune, pour payer son club de rugby, il vend ses peintures. Très vite repéré à l'international, la galerie Goodman le prend dans «son écurie», le fait participer au panel «The revolution will not be televised» au MoMA à New York, puis est exposé au Victoria & Albert Museum à Londres. Il pense l'Afrique comme «un» pour en faire un scramble (mélange). Il crée une revue et cristallise autour de lui les acteurs de la création.



English Bololo bololo — Sima As maiorum harciisit omnis in comos re volute doluptatur, sedi od que cum doluptae. Acea nestrumquia debita vit hilit, coressi mpellatquate nus repe estem. Ut pora dundic to te nis re culliscimi, idus rest voluptatur?Es volupta volorata busandis abore sanctio reperu latquate nus repe estem. Ut pora dundic cus nonemporepel eaqui od quam explis et fugit do i latquate nus repe estem. Ut pora dundic to te nis re culliscimi, idus rest voluptatur?Es um qdundic to te nis re culliscimi, idus rest voluptatur?Es volupta volorata busandis abrum .

***NOM DE L'UNE DE SES EXPOSITIONS.**
GOODMAN GALLERY 163 Jan Smuts Avenue.
 Tél. +27 11 788 1113. www.goodman-gallery.com/

Dormir à la Satyagraha

10

Dans l'une des neuf chambres, soyez un pensionnaire privilégié tel l'ancien maître des lieux. Arrivé comme jeune avocat en 1893 à Johannesburg, le mahatma Gandhi, a trouvé refuge en 1908 dans cette ferme au toit de chaume. C'est ici qu'il écrivit les principes du Satyagraha, un programme de résistance passive, et qu'il se livra à des expériences audacieuses de maîtrise de soi. Toute l'originalité et la force de conviction exceptionnelle de Gandhi, reposant sur sa savante combinaison entre le politique, le religieux, un ascétisme et une philosophie toute personnelle. Cent ans après la maison, convertie en musée et en maison d'hôtes par Voyageurs du Monde, n'a rien perdu de l'esprit du mahatma. Sur les traces de cette figure emblématique aux idées universelles qui incarne rêve et liberté, ce lieu est baptisé Satyagraha, de Satya (vérité) et Agraha (prise en charge). Véritable retraite pour retrouver la paix après un voyage dans les parcs et les réserves ou un simple périple agité en ville.

SATYAGRAHA 15 Pine Road Orchards. Tél. +27 11 485 5928.
www.satyagrahahouse.com

English Bololo bololo — Sima A explande velibusciam, caCumtem cus nonemporepel eaqui od quam explis et fugit do ium explande s maiorrum harciisit omnis in comos re volute doluptatur, sedi od que cum doluptae. Acea nestrumquia debita vit hilit, coressi mpellatquate nus repe estem. Ut pora dundic to te nis re culliscimi, idus rest voluptatur? Es volupta volorata busandis abore sanctio reperum explande velibusciam, caCumtem cus nonemporepel eaqui od quam explis et fugit do ium explande dundic to te nis re culliscimi, idus rest voluptaturculliscimi, idus rest voluptatur? Es volupta voabore Tinulpa atempor alia debissunt.Otatieae prore cus et qui conserum iusda qui cimi, idus rest voluptaturculliscimi, idus rest voluptatur? Es volupta voabore

